

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 27 (1909)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2tes Semester Fr. 3 Ausland: Zuschlag des Porto Es kann nur bei der Post abonniert werden Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: Suisse: un an Fr. 6 2^e semestre Fr. 3 Etranger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement Bédaction et Administration au Département fédéral du commerce Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Juli und August 1909/1908. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois juillet et août 1909/1908. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Wochenansweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Die internationale Gewerkschaftsbewegung. — Vozrozdanie der im Reiseverkehr nach Deutschland eingebrachten Zigarren. — Bank von England. — Banque d'Angleterre. — Postscheck- und Giroverkehr.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1909. 20. Oktober. Inhaber der Firma **M. D. Berlitz, The Berlitz School of Languages** in Zürich I ist Maximilian David Berlitz, von New York (U.S.A.), in Paris. Sprachinstitut, Sihlfhofstrasse 3, Hansahof. Die Firma erteilt Prokura an Henri Victor Gaillard, von Marseille, in Paris.

20. Oktober. In der Firma **Gebr. Robert, Roneo Company (Robert frères, Agents, Roneo Company)** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 142 vom 10. Juni 1909, pag. 1026) sind die Prokuren von Emil Weissmann und Carl August Robert erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Bahnhofstrasse 98.

20. Oktober. Die Firma **F. Bolt-Bachmann** in Brüs ch weid-Gossau (S. H. A. B. Nr. 189 vom 28. April 1906, pag. 729) hat ihr Domizil, den Wohnort der Inhaberin und das Geschäftslokal nach **Vogelsang-Ilinau** verlegt.

20. Oktober. Inhaber der Firma **J^o Scholer-Ulrich** in Zürich III ist Jakob Scholer-Ulrich, von Zuzgen (Baselland), in Zürich III. Kolonial- und Merceriewaren: Malzstrasse 1.

20. Oktober. Die Firma **Samuel Theilacker** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Mai 1899, pag. 683) verzieht als Geschäftslokal: Stadelhoferstrasse 38.

20. Oktober. Die Firma **E. Pfister-Hofmann** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 432 vom 23. Oktober 1906, pag. 1725) verzieht als Geschäftslokal: Schützengasse 32 — Gessnerallee 44.

21. Oktober. Inhaber der Firma **Willy Horber** in Oberwinterthur ist Willy Horber, von Wängi (Thurgau), in Oberwinterthur. Schifflistickerei. Beim Bahnhof.

21. Oktober. Die Firma **G. Suter-Bohli** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 294 vom 27. August 1900, pag. 1179) — Manufakturwaren — ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober. Die Aktionäre der **Baumann & D^r Müller A.-G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 23. Oktober 1909, pag. 1309) haben am 20. September 1909 ihre Statuten revidiert, wonach in § 2 am Schlusse des zweiten Satzes die Worte «mit Ausschluss der Liegenschaften» wegfallen. Dem Verwaltungsratsmitglied Philipp Roeder, sen., in Luzern ist an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober. Die Firma **O. Diem, Reklameverlag**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 212 vom 23. August 1909, pag. 1457) — Vertrieb von Reklameartikeln, Herstellung und Versand des patentierten Familienandenken — ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzichtes des Inhabers erloschen.

21. Oktober. Die Firma **Schwester Stahl** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 489 vom 3. Dezember 1906, pag. 1953) verzieht als Domizil, Wohnort der Gesellschafterinnen und Geschäftslokal: Zürich I, Brandschenkestrasse 38.

21. Oktober. Inhaberin der Firma **M. Pfister-Vohrer** in Zürich I ist Marie Pfister geb. Vohrer, von Tuggen, in Zürich I. Holz- und Kohlenhandel und Spedition. Mühlegasse 8. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Robert Pfister-Vohrer.

21. Oktober. Inhaberin der Firma **R. Spörri** in Horgen ist Rosa Spörri geb. Frey, von Fischenthal, in Horgen. Mech. Drechslererei und Holzwarenfabrikation. Im Entweder. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Ernst Spörri.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1909. 21. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Henzi** in Bern ist Johann Alfred Henzi, von Finsterhennen, Erlach, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für Gasglühlicht und elektrische Anlagen. Waldheimstrasse Nr. 47.

Bureau Interlaken

20. Oktober. Die Firma **E. Gaensler-Wildi, Hotel Temperenzhof** in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 15. Mai 1909, pag. 871) ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. Oktober. Der Verein **Feldschützengesellschaft Stachelberg** in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 454 vom 20. November 1905, pag. 1813) hat an Stelle der demissionierenden Emil von Allmen und Fritz von Allmen gewählt: Als Präsident: Ulrich Fuchs, Zimmermann, und als Sekretär: Peter von Allmen, Schuhmacher, beide im Stachelberg. Dieselben zeichnen kollektiv namens des Vereines.

Bureau Nidau

20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft «Judith & Cie., Nachfolger der Uhrenfabrik Seeland» in Mattretsch (S. H. A. B. Nr. 376 vom 6. Dezember 1899, pag. 1514) hat sich aufgelöst; als Liquidator wird Eduard Ruter, von Lyss, Notar in Biel, bestellt, welcher die Liquidation unter der Firma Judith & Cie. Nachfolger der Uhrenfabrik Seeland in Liquidation, besorgen wird.

Bureau de Porrentruy

21 octobre. **Banque Cantonale de Berne, Comptoir de Porrentruy** (F. o. s. du c., 1898, pages 486/6; 1906, pages 169 et 1513; 1907, page 1882; 1908, page 829). La signature qui avait été conférée en son temps à Emile Müller, comme gérant du comptoir de Porrentruy de la Banque cantonale de Berne, se trouve éteinte à partir de ce jour même. En remplacement d'Emile Müller, le conseil de Banque a nommé, dans sa séance du 17 septembre 1909, comme nouveau gérant, Henri Mairet, de La Sagne et les Ponts (Neuchâtel), ancien fondé de pouvoirs de la Banque cantonale Neuchâteloise, en lui confiant la signature individuelle qui engagera valablement le Comptoir de Porrentruy de la Banque Cantonale de Berne.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der beiden Coupons Nr. 1, fällig geworden am 1. Mai 1909, zu den Aktien Nr. 86,200 und 86,204 der Schweizerischen Nationalbank in Bern von Fr. 500, wird hiemit aufgefordert, diese Coupons binnen einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst nach Verlauf dieser Frist die Coupons kraftlos erklärt werden. (W. 115*)

Bern, den 12. Oktober 1909.

Der Gerichtspräsident III: Marti.

Das Obergericht des Kantons Baselland hat mit Beschluss vom 8. Oktober 1909 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 793 und ff. O. R. verfügt in bezug auf eine von der Firma Loosli & Hermann in Zürich am 10. September 1909 ausgestellte, von A. Hagler in Lausen (Baselland), akzeptierte und am 13. November 1909 fällige Tratte per Fr. 8550, zahlbar bei den Herren Ebinger & Cie. in Basel.

Der allfällige Inhaber dieser Urkunde wird anmit aufgefordert, dieselbe innert 3 Monaten, vom Tage der ersten Auskundung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 116*)

Liestal, den 11. Oktober 1909.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Nr. 1227 im Betrage von Fr. 800 à 100 Rp. mit Fr. 3200 Vorgang, zahlbar bei Handwechsel oder Erbsglück, 4 % verzinslich, d. d. 19. Dezember 1887, haftend auf dem Haus Nr. 648 B beim Sennhof im Rinkenbach, Bezirk Appenzell. Nr. 20142 im Betrage von Fr. 240 à 100 Rp. mit Fr. 3240 Vorgang, zahlbar bei Handwechsel, 2 liegende Zinse, d. d. 8. Februar 1861, haftend auf der Heimat Nr. 202/184 in Wäfen in Steinegg, Bezirk Rüte, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogenen Stelle einzureichen, ansonst solche als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen werden. (W. 119*)

Appenzell, den 16. Oktober 1909.

Die Landeskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Interimsscheines Nr. 67092 der Schweizerischen Nationalbank in Bern wird hiemit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Amortisation des Titels ausgesprochen wird.

Bern, den 21. Oktober 1909.

(W. 120*)

Der Gerichtspräsident III: Marti.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

La Garantie Fédérale gegenseitige französische Vieh- und Pferde-Versicherungsgesellschaft mit festen Beiträgen in Paris.

In Ersetzung des frührern wird das Rechtsdomizil für den Kanton Tessin bei Herrn G. M. Piazza, Advokat, in Bellinzona, verlegt. Gleichzeitig wird zur Kenntnis gebracht, dass der Geschäftssitz für die Schweiz vom Falkenplatz nach Bollwerk 23 verlegt wurde.

Bern, den 18. Oktober 1909.

(D. 86)

Der Direktor für die Schweiz: Rob. Aeschlimann.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft

Das [kantonale] Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Schaffhausen ist nunmehr bei Herrn G. Schweizer, Geschäftsführer in Schaffhausen, z. gr. Käfig, Vorstadt 43.

Zürich, den 19. Oktober 1909.

(D. 87)

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft. Die Generalagentur für die Schweiz: Jacques Graf.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1909. 20. Oktober. Inhaber der Firma M. Buchter-Schneider in Thalingen ist Martin Buchter-Schneider, von und in Thalingen. Natur des Geschäftes: Wein-, Bier- und Speisewirtschaft; Schuhwarenhandlung. Geschäftsort: Zum Biberstühli.

20. Oktober. Inhaber der Firma J. Storrer-Hablützel in Hemishofen ist Jean Storrer-Hablützel, von Schaffhausen, wohnhaft in Hemishofen. Natur des Geschäftes: Spezereiwarenhandlung. Geschäftsort: Nr. 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Payerne.

1909. 20. Oktober. Le chef de la maison Veuve Oguey-Tenthorey, à Payerne, est Louise, fille d'Henri-Abram Tenthorey, veuve de Vincent Oguey, d'Ormont-Dessous, domiciliée à Payerne. Genre de commerce: Epicerie et mercerie. Magasin et bureau: Grande Rue.

Bureau de Vevey.

18 octobre. Auguste, fils de Henri Cuénoud, de Cully et Lutry, et Louis, fils de Jean Zurbrugg, de Frutigen (Berne), les deux domiciliés à Glion, commune des Planches, ont constitué, sous la raison sociale Cuénoud & Cie., une société en nom collectif, dont le siège est à Glion, Les Planches, et qui a commencé le 1^{er} octobre 1909. Genre de commerce: Epicerie de Glion, English Warehouse, hazar. Etablissement et bureau: A Glion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1909. 18 octobre. La raison Eugé. Clémence-Beurret, successeur de Clémence frères, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 6 octobre 1892, n° 216), est éteinte ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Clémence Frères & Cie., successeurs de Eugé Clémence-Beurret».

18 octobre. Madame Alice Clémence-Beurret, veuve de Eugène, de Muriaux (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Albert Clémence, de Muriaux, à La Chaux-de-Fonds, Ewald Schmidt-Clémence, de Werden a. Rubr, à La Chaux-de-Fonds, et Louis Clémence, de Muriaux, domicilié à Fribourg, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale

Clémence Frères & Cie., successeurs de Eugène Clémence-Beurret, une société en nom collectif commençant dès l'inscription au registre du commerce et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Eugé Clémence-Beurret», radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie et vente. Bureaux: Rue Numa-Droz, n° 21.

18 octobre. La liquidation de l'Association des Fabricants d'Aiguilles à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 août 1909, n° 196), étant terminée, cette raison est radiée.

18 octobre. Auguste Kleiber, de Benken (Bâle-Campagne), et Emile Farinoli, de Bocca (Italie), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Kleiber et Farinoli, une société en nom collectif commencée le 1^{er} octobre 1907. Genre de commerce: Ferblanterie et installations. Bureaux: Rue de la Boucherie n° 5.

19 octobre. La procuration collective conférée par la maison Weill & Cie., à Londres, à Henri Quaille et Charles-André Dellimoges, pour gérer les affaires de la succursale de La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 2 juillet 1901, n° 237), est éteinte. La maison confère la procuration individuelle à Henri Quaille, de la Brévine, domicilié à La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici fondé de procuration collective.

Genève — Genève — Ginevra

1909. 19 octobre. Suivant statuts et procès-verbal de l'assemblée constitutive signés de tous les actionnaires, il s'est constitué sous la dénomination de Société Anonyme de charriages et transports, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de charriages et transports. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 16 octobre 1909. Le capital social est fixé à la somme de quinze mille francs (fr. 15,000), divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 100 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par son administrateur ou un administrateur-délégué. Pour la première période triennale, Edouard Pilet, à Genève, a été désigné par les statuts comme seul administrateur. Siège social: Jonction

GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LONDON

Direktion für die Schweiz: Gebr. Stebler, Zürich I.

Bilanz per 31. Dezember 1908

Aktiva			Passiva	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
9,546,720	62	Hypotheken auf Grundpfänder im Vereinigten Königreich.	Einbezahletes Aktienkapital	Fr. 1,250,000.—
2,948,059	06	Darlehen auf Policen der Gesellschaft.	Kapitalversicherungs- und Rentenfonds	» 49,449,603.33
34,915,383	95	Wertschriften	Kursreserve	» 3,660,530.94
2,231,716	98	Darlehen an lokale Behörden und Körperschaften.	Insgesamt Fonds	54,360,134 27
2,113,123	96	Darlehen gegen Nutzniessungen und nacktes Eigentum.	Reserve für unerledigte Versicherungen	509,691 46
28,085	32	Darlehen gegen Aktien der Gesellschaft.	Steuern und verschiedene Kreditoren	6,816 25
879,268	44	Darlehen gegen persönliche Sicherheit.	Ausstehende Rückversicherungsprämien	25,970 41
52,500	—	Darlehen gegen Hinterlage von Wertschriften.	Bei Agenturen	13,962 71
767,708	96	Bei Agenturen und Zweiganstalten.	Unerhobene Dividenden der Aktionäre	90,377 71
194,862	29	Rückständige Prämien.		
575,974	58	Rückständige Zinsen.		
14,678	96	Prämien von Kredit-Policen.		
433,292	50	Depositen.		
305,577	19	Barbestand und Konto-Korrent.		
55,006,952	81	(B. 84)		
			55,006,952	81

“Norwich Union”, gegenseitige Lebensversicherungs-Gesellschaft in Norwich

Gegründet 1805

Bilanz der Gesellschaft am 31. Dezember 1908

Aktiva			Passiva	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
111,167,899	75	Hypothekarische Anlagen.	Lebens-Versicherungs-Fonds	Fr. 160,275,222. 65
10,471,655	65	Darlehen gegen Hinterlage.	Policies Trust Fund	» 32,813. 50
7,045,696	40	Darlehen auf Policen.	Kapitalanlagen-Reserve	» 896,592. 50
25,704,693	70	Wertschriften	Rentenfonds	» 24,380,996. 85
14,154,888	40	Nutzniessungen, Grundrenten etc.	Kapitalversicherg. (Capital redemption)	» 17,564,398. 25
20,758,280	60	Grundbesitz und Gebäude.	Total der Fonds, gemäss Gewinn- und Verlustrechnung	203,150,023 75
3,831,511	15	Agenturen und ausstehende Prämien.	Anerkannte, noch nicht erledigte Verpflichtungen	892,053 75
2,349,844	—	Zinsen.	Diverse Kreditoren	9,945 50
7,047,021	25	In Kassa und bei Banken.		
1,520,532	10	Andere Aktiven.		
204,052,023	—	(B. 85)		
			204,052,023	—

Norwich, den 19. Mai 1909.

sig. J. J. W. Deuchar,
Generaldirektor und Aktuar.

sig. Haynes S. Robinson, Präsident.
Peter Eade,
J. J. Winter, } Verwaltungsräte.

L'UNION, compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie, à Paris

Balance des écritures au 31 décembre 1908

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
7,500,000	—	Actionnaires (capital restant à appeler).	Capital social entièrement souscrit	10,000,000
16,516,019	05	Placements de fonds.	Reserves diverses	16,655,000
3,050,914	68	Immeuble, siège social de la Compagnie.	Caisse de prévoyance et fonds de retraite	1,227,124 68
3,809,816	12	Espèces en caisse, soldes en banque et effets à recevoir.	Sinistres en suspens à régler	1,101,142 65
2,726,250	—	Fonds publics et autres titres en dépôt comme cautionnement des agents.	Solde dû aux réassureurs	282,293 74
2,948,076	17	Solde en caisse chez les agents et primes échues.	Cautionnements fournis par les agents	2,903,249 34
280,409	87	Débiteurs divers.	Dividende à payer	1,589,416 90
17,210,805	60	Réassurances cédées sur 1909 et les années suivantes.	Frais divers (taxes et autres articles)	1,885,395 95
110,731,460	20	Primes à échoir sur les polices à long terme.	Portefeuille des assurances pour 1909 et années suivantes	110,731,460 20
		(B. 86)	Primes de réassurances à payer pour 1909 et les années suivantes	17,210,805 60
			Solde du compte de profits et pertes reporté à nouveau	1,187,862 63
164,773,751	69		164,773,751	69

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten Juli und August 1909/1908

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois juillet et août 1909/1908

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösster ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Table with columns for 'Einfuhr - Importation' and 'Ausfuhr - Exportation', sub-columns for 'Juli - Juillet' and 'August - Aoüt' for both years, and a 'Nature de la marchandise' column. Rows include categories like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', and 'Düngstoffe'.

Gebrauchs- artikel Teil e mänge	Gattung der Ware	Einfuhr Importation				Ausfuhr - Exportation				Nature de la marchandise
		Juli - Juillet		August - Aoüt		Juli - Juillet		August - Aoüt		
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
462	Wollgarne; Kammgarn:									Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	379	404	505	378	413	426	384	298	— écrus, simples
464	— roh, mehrfach	299	247	309	267	488	471	879	859	— écrus, à plusieurs bonts
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	213	149	237	173	8	2	2	4	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bonts
470	Garne für den Detailverkauf	508	407	606	452	195	217	183	184	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngewebe, roh	14	12	8	9	87	297	151	246	Tissus écrus, de laine peignée
474	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés:
475a	— über 300 g per m ²	1,421	1,262	1,646	1,333	30	40	26	44	— de plus de 300 g par m ²
475b	— Zanella und Serge	112	88	110	103	—	—	—	—	— Zanella et serge
475c	— von 300 g und weniger per m ²	1,625	1,601	2,024	1,657	228	230	227	247	— de 300 g ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	189	186	318	234	9	18	15	15	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	25	24	21	17	—	—	—	—	Rubannerie
485	Posamentierwaren	22	30	31	28	—	—	—	—	Passenterie
486	Stickereien	4	4	—	—	51	13	42	11	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	433	325	671	462	42	19	13	19	Tresses de paille, écrues
508b	— andere	11	78	37	25	232	252	353	242	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	5	3	9	4	77	42	95	47	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha									Caoutchouc et gutta-percha
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	129	124	102	86	4	5	3	3	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissés
522	Schläuche, Röhren im Gew. od. Metalleinl.	317	345	270	264	7	5	7	5	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissés
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen	29	29	26	26	64	79	95	80	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:									Lingerie en coton, lin, etc.:
531	— Hemden	77	55	67	51	1	1	1	1	— chemises
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	72	87	70	55	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
533	— andere	81	64	95	96	55	37	57	51	— autre
535	Korsetten aus Baumwolle	89	61	73	59	—	—	—	—	Corsets, de coton
538	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricotés:
539	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	49	29	23	16	—	—	4	—	— bas de coton, etc.
542	— and. a. B. wolle etc., ohne Handschuhe	105	84	144	103	126	180	185	185	— autres en coton, etc., sans les gants
543	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	2	2	3	2	67	55	103	77	— en soie, sans les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfen u. Handschuhe	156	168	337	290	236	201	304	262	— en laine, sans les gants et les bas
546	Herrenkleider:									Vêtements pour hommes:
546a	— aus Baumwolle, Leinen etc.	74	65	56	67	3	—	—	—	— en coton, lin, etc.
546b	— aus Wolle	160	147	301	277	3	2	2	1	— en laine
549	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
550	— aus Baumwolle, Leinen etc.	136	80	166	106	2	4	4	1	— en coton, lin, etc.
551	— aus Seide	9	6	11	9	1	—	—	—	— en soie
552	— aus Wolle	146	112	627	516	2	4	3	3	— en laine
552a	— bestickt; Spitzenkleider	7	5	4	4	—	—	—	—	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	12	11	11	10	1	—	3	1	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
585	Kies und Sand	32,042	37,702	29,938	36,190	2,579	1,086	2,616	1,618	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	22,568	19,655	18,744	27,469	4,153	5,247	4,357	4,814	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	1,390	2,335	1,978	1,598	9,484	9,409	11,845	7,244	Ciment hydraulique
618	Romanzement	12,847	14,919	13,649	15,435	87	61	49	68	Ciment romain
619	Portlandzement	3,710	2,768	3,181	3,010	17,087	4,169	17,428	4,904	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	1,835	2,676	2,776	3,510	47,641	44,597	87,240	35,718	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,634,287	1,794,734	1,671,901	1,813,609	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	323,742	247,473	273,117	205,476	3,560	1,536	5,136	3,263	Coke
646	Brikette	746,112	471,302	658,435	447,397	38	150	191	18	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
651	Backsteine, roh oder engobiert; ungelocht oder quergelocht	14,650	5,109	3,192	4,072	10,191	16,906	9,658	4,270	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement
660	Backsteine, Röhren, etc. feuerf. u. säurefest	15,262	8,298	12,190	12,441	132	146	62	158	Briques, tuyaux, etc.: refract. a. fen. et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	1,521	629	1,655	1,535	4	4	2	2	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Glanz; Porzellan, Biskuit	3,801	5,596	3,733	11,560	5	6	12	8	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; porcelaine, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	1,385	1,180	675	2,276	23	18	15	4	Isolateurs en porcelaine
680b	Porzellan	8,862	1,267	7,211	919	4	3	6	6	Porcelaine
	Glas									Verre
686	Fensterglas, naturfarbig	3,368	3,281	4,900	4,475	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	505	944	443	423	—	—	5	—	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,350	2,617	2,143	1,893	13	30	41	22	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	702	834	645	690	5	9	6	6	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710	Roh Eisen, Rohstahl	116,865	130,537	100,409	92,810	3,072	3,545	3,900	1,653	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	18,661	3,493	8,620	12,294	18,020	16,778	24,360	18,244	Débris de fer et ferraille
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke	10,482	10,539	11,808	7,988	8	3	6	5	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Rängen	6,319	7,268	7,812	4,652	—	—	—	—	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 36 cm ²	10,860	11,053	9,502	10,938	28	10	16	6	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²
719	Façon Eisen roh:									Fers spéciaux bruts:
720	— Querschnitt 12 cm und mehr	41,203	27,029	43,502	30,217	61	12	1	6	— section de 12 cm ou plus
721	— — 6-12 cm	10,648	6,758	7,659	6,135	125	24	14	19	— — de 6 à 12 cm
722	— — unter 6 cm	4,059	2,755	2,685	2,873	284	296	115	140	— — de moins de 6 cm
725	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
726	— roh, unter 12 kg per Meter	1,354	1,278	1,546	1,186	85	85	95	68	— brut, moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	1,665	1,328	2,152	1,426	5	5	1	2	— plombé, étamé, etc.
725	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— 10 mm Dicke und mehr	5,667	3,853	4,351	5,142	—	—	—	—	— épaisseur 10 mm et plus
726	— von 3 bis 10 mm	7,317	5,695	4,427	6,662	67	7	5	5	— — 3 à 10 mm
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	6,253	6,354	5,501	4,827	67	25	103	140	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
730b	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
731	— roh	4,640	5,434	4,306	4,800	12	6	21	—	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	17,273	16,688	16,968	12,438	1	9	—	5	— étamée, plombée, zinguée
738	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	15,104	17,423	35,772	38,564	—	—	—	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	12	14	11	7	57	61	64	57	Limes, râpes, moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	1,187	1,035	938	618	2	2	12	25	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	1,079	1,074	1,198	1,030	4	3	2	2	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
787	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
787a	— roh, gefeilt etc.	1,620	1,531	1,548	1,648	63	82	106	52	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verbleit etc.	762	680	771	547	414	317	288	301	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	282	216	294	237	62	6	7	7	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	166	201	173	164	129	69	188	159	— émaillées
793	Waren aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
794	— roh, 100 kg und mehr per Stück	934	1,243	1,549	2,635	459	286	538	340	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40-100 kg per Stück	1,584	2,057	1,326	1,662	85	67	102	11	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5-40 kg per Stück	3,077	8,070	8,220	2,202	32	202	41	41	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	839	1,130	673	1,090	28	44	16	18	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	908	751	974	1,337	9	9	1	—	— émaillées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	341	514	164	214	103	151	25	264	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40-100 kg per Stück	195	144	136	217	12	26	26	26	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5-40 kg per Stück	1,043	436	392	609	82	64	44	57	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	477	440	443	351	16	11	15	13	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	576	683	670	748	182	92	133	113	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
816	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	1,235	1,090	539	873	99	112	30	30	Cuivre en barres, saumons, etc.
817	Kupferbruch, Altmetall	435	497	415	572	647	401	1,008	601	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,366	2,081	2,077	2,943	272	368	285	317	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	3,237	4,168	3,098	4,385	75	28	105	84	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif N°	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		1909	1908	1909	1908	1909	1908	1909	1908	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
819	Kupferrohren	593	503	588	536	28	20	38	1	Tuyaux de cuivre
	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
838	— roh, nicht abgedreht	67	95	93	123	14	6	20	11	— bruts, non tournés
834	— abgedreht	129	124	117	124	14	11	8	17	— tournés
835	— poliert, mattiert	186	153	174	163	28	34	41	21	— polis, matés
886	— vernickelt, bemalt etc.	303	265	272	259	57	76	59	74	— nickselés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	3,243	3,781	5,681	4,929	20	52	19	1	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	1,760	1,249	1,560	1,406	1,955	2,886	1,271	1,105	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,487	1,543	1,458	1,638	1	10	2	4	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	1,227	812	877	1,151	16	17	17	53	Étain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	97	224	140	82	43	38	54	38	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	236	161	220	239	3	5	6	3	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unbearbeitet	528	3,558	1,570	1,206	112	219	205	250	Or, non ouvré
869b	Silber, unbearbeitet	8,006	5,705	7,791	6,963	1,505	2,069	1,924	1,866	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	284	1,341	888	3,221	186	196	320	406	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	7,616	18,039	2,448	21,485	3,677	3,566	1,475	1,083	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	1,016	971	699	672	68	59	113	112	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	465	506	463	473	121	120	144	133	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:									Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
879	— grobe	3,179	2,703	3,398	3,647	152	193	62	244	— grossières
880	— unter 50 kg per Stück	183	105	158	185	1	5	1	2	— moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	3,136	1,237	2,016	2,196	2,389	1,574	692	2,495	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnermaschinen	1,797	1,279	1,294	1,392	1,748	1,417	1,417	1,655	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	291	754	567	1	4,168	5,985	4,180	6,664	Méters à tisser
886	Andere Webereimaschinen	260	94	110	80	547	797	667	984	Autres machines pour le tissage
837	Strick-, Wirk- und Veretmschmaschinen	85	79	37	50	191	172	140	107	Machines à tricoter, etc.
888	Stückmaschinen, Fädemaschinen	1,683	18	1,932	153	1,177	1,110	1,136	592	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	834	437	848	438	14	101	15	94	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	1,059	440	951	558	195	233	505	339	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	219	338	219	289	21	30	19	29	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen n. gen.	1,326	1,207	1,635	2,200	474	99	427	505	Machines pour l'agriculture non dénommées
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo elektrische Maschinen	271	161	355	257	6,845	6,378	5,487	7,303	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiermaschinen, Färberei-, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	351	539	540	258	219	92	155	618	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	27	77	97	59	6,848	5,956	4,737	6,150	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pump.	395	1,372	437	425	3,924	3,990	2,885	3,915	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	632	420	970	485	2,303	5,213	3,023	3,806	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	72	55	148	50	8,585	3,906	2,375	3,858	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	3,638	3,001	2,581	2,534	337	366	391	655	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kälteanlagen; Luftkompressoren	549	840	1,204	740	1,079	1,085	2,057	1,437	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	538	497	2,110	871	795	187	98	127	Machines pour la fabrication de tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	3,782	5,759	3,842	4,535	2,026	2,474	1,779	1,623	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	5,835	910	3,429	1,356	300	430	569	136	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke mit Motor:									Voitures, à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	199	135	247	90	493	279	458	197	— sans cuir, non rembourrées
914b	— mit Leder oder Polster	323	71	110	107	222	94	105	38	— avec cuir, rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	182	209	119	133	3	3	2	3	Bicyclettes et tandems sans moteur
	Uhren									Horloges et montres
938a	Uhrehgehäuse, fertig, aus Nickel etc.	4,963	6,181	5,943	7,726	120,242	101,907	128,181	100,571	Boîtes de montres, finies, en nickel etc.
938b	Uhrehgehäuse, fertig, aus Silber	843	300	571	192	19,500	18,088	20,092	20,800	Boîtes de montres, finies, en argent
938c	Uhrehgehäuse, fertig, aus Gold	80,339	104	329	40	4,363	5,100	4,671	5,630	Boîtes de montres, finies, en or
938d	Taschenuhren aus Nickel etc.	356	214	1,760	1,410	405,890	304,556	427,126	327,552	Montres nickel, etc.
938e	Silberne Taschenuhren	26	51	36	11	170,031	160,079	204,424	187,007	Montres argent
938f	Goldene Taschenuhren	12	200	381	52	52,261	48,671	74,679	66,180	Montres or
938g	Chronographen, Repeateruhren etc.	—	—	27	11	2,239	1,407	2,072	2,082	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	7	3	8	5	84	61	79	56	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate									Instruments et appareils
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	2	3	2	3	9	11	12	14	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmes., Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	274	185	422	147	57	41	38	33	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	49	40	44	40	16	9	31	13	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	53	67	46	60	352	208	292	236	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente n. Apparate für angewandte Elektrizität	193	265	276	224	460	664	457	583	Instrumentes et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	191	252	255	193	24	15	7	3	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	51	80	29	75	75	77	83	98	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren									Espèces chimiques et couleurs
989	Kolophonium	1,729	2,766	1,520	823	—	13	12	10	Colophane
995	Terpentinal	1,080	2,394	1,212	864	—	—	—	—	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungerieigt	7	—	—	—	36	61	55	86	Tartre brut
1000	Actzkali, Actznatron, fest	4,219	3,559	5,104	3,575	—	213	2	21	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	95	15	29	16	10,847	9,499	15,296	13,800	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	541	628	642	501	299	23	604	182	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schwedige Säure	10,659	8,675	7,963	8,613	150	287	253	208	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	803	606	118	409	121	27	9	25	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerieigt; Aceton; etc.	1,223	1,467	894	944	26	4	61	—	Acide acétique à l'odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acétone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	984	1,198	1,280	1,620	458	276	383	388	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	1,439	939	1,188	863	17	4	1	10	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	8,423	9,923	10,556	10,219	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	415	476	541	407	6	—	—	4	Aniline
1066b	Anilinderivate	954	641	1,302	730	35	44	49	69	Combinaisons d'aniline
1070	Sprit- und Weingeist, denaturiert	1,626	2,416	2,141	1,428	—	—	—	—	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés
1075	Leim	533	432	400	479	230	276	418	271	Colle forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulohlextrakt etc.	208	213	412	250	399	404	658	546	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	457	410	370	256	5,661	4,824	5,614	4,214	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccativ	624	605	520	537	27	12	21	15	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	2,774	3,208	2,365	3,116	7	16	6	10	Huile de lin, brute
1116	Olivenöl, denaturiert etc.	958	1,012	550	363	31	24	10	—	Huile d'olive, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	2,985	2,673	2,354	928	9	58	10	26	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	2,511	3,148	2,985	2,530	—	—	—	6	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Falg, Knochenfett etc., unverarbeitet	972	482	2,104	459	133	87	85	75	Suif, graisses d'os etc., brutes
1126	Petroleum	48,525	45,157	58,456	44,916	—	—	—	—	Pétrole
1128	Solvent Naphtha etc.	119	132	58	45	37	82	—	60	Solvent naphtha, etc.
1129	Paraffine und Ceresine, rein	1,005	827	989	644	1	2	—	10	Paraffine et césérine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	8,771	*	8,464	*	155	*	175	*	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,018	1,234	1,424	979	193	27	26	78	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweitig genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	1,007	919	946	839	46	32	46	40	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	70	57	79	53	2	1	1	1	Bijouterie fautive
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	232	225	259	223	9	5	7	5	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	721	709	725	949	5	7	7	8	Jouets de tout genre

* Nicht vergleichbar. — Comparaison impossible.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr Année	Verkehr — Trafic		Einnahmen — Recettes			Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales	Ausgaben Dépenses	Einnahmenüberschuss Excédant des recettes				
	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total				p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km
	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
September — Septembre													
1908	6,769,658	1,072,834	6,788,311	8,918,380	15,646,691	5,715	368,236	16,014,927	5,849	9,730,193	3,554	6,284,734	2,295
1909	7,149,000	1,116,000	6,933,000	8,597,000	15,530,000	5,672	395,000	15,865,000	5,794	9,586,000	3,501	6,279,000	2,293
Differenz	+ 379,342	+ 43,166	+ 199,689	- 316,380	- 116,691	- 43	- 33,236	- 149,927	- 55	- 144,193	- 53	- 5,734	- 2
Januar-September — Janvier-Septembre													
1908	56,940,555	8,872,266	51,182,547	65,060,656	116,243,203	44,061	3,129,893	119,373,096	43,599	78,809,969	28,784	40,563,127	14,815
1909	58,352,554	8,826,516	51,134,810	64,414,390	115,549,200	43,785	3,058,531	118,607,731	43,319	77,153,382	28,179	41,454,349	15,140
Differenz	+ 1,411,999	- 46,750	- 47,737	- 646,266	- 694,003	- 276	- 71,362	- 765,365	- 280	- 1,656,587	- 605	+ 891,222	+ 325

Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind approximativ. — Les résultats des trois derniers mois sont approximatifs.

Vom Monat Mai hinweg ist das Netz der ehemaligen Gotthardbahn begriffen. — A partir du mois de mai, y compris le réseau de l'ancienne Compagnie du Gothard.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum Date	Noten-Umlauf Circulation des billets	Metalbestand Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard Nantissements	Kurzfristige Verbindlichkeiten Engagements à court éché.
In Fr. 1000 (1 Kr. = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 25, 1 H. = Fr. 2.00, 1 R. = Fr. 1.00, 1 Pf. = Fr. 5) bis Fr. 1909					
Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:					
1909: 15. X.	210,884	141,918	114,079	5,255	46,726
1908: 15. X.	161,388	125,414	65,883	3,989	24,952
1907: 15. X.	95,752	64,938	61,189	99	28,119
Schweizerische Emissionsbanken: — Banques d'émission suisses:					
1909: 16. X.	34,776	19,204	—	—	—
1908: 17. X.	83,184	39,232	—	—	—
1907: 12. X.	156,777	72,781	—	—	—
Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:					
1909: 14. X.	770,702	156,238	599,527	54,867	58,666
1908: 15. X.	754,675	153,443	593,270	52,866	63,029
1907: 17. X.	732,475	121,556	581,796	62,933	49,036
Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:					
1909: 15. X.	2,155,166	1,175,108	1,811,261	97,104	782,868
1908: 15. X.	2,050,984	1,336,721	1,204,586	93,178	875,366
1907: 15. X.	1,995,696	960,620	1,540,818	147,945	723,829
Bank von England: — Banque d'Angleterre:					
1909: 13. X.	782,876	845,378	1,169,127	—	1,300,460
1908: 14. X.	726,461	913,338	1,063,473	—	1,268,835
1907: 16. X.	732,246	866,911	1,054,206	—	1,204,526
Bank von Frankreich: — Banque de France:					
1909: 13. X.	5,167,579	4,515,801	680,892	517,874	704,908
1908: 14. X.	4,976,945	4,151,017	727,011	537,681	617,455
1907: 16. X.	4,887,928	3,710,022	1,129,946	607,267	748,005
Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:					
1909: 16. X.	601,548	332,057	171,810	116,598	10,335
1908: 17. X.	577,793	293,257	157,433	150,077	11,349
1907: 12. X.	568,479	286,016	172,917	146,862	23,377
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:					
1909: 15. X.	2,156,637	1,749,974	581,113	69,356	155,128
1908: 15. X.	2,063,648	1,545,321	661,084	75,744	161,350
1907: 15. X.	2,045,906	1,638,146	861,032	88,642	254,587
1909: 1908: 1907:	11,880,168 11,395,028 11,215,254	8,995,718 8,557,743 7,520,990	4,557,909 4,472,740 5,401,904	855,054 913,535 1,053,352	8,059,091 5,022,316 3,031,479
New-York Associated Banks:					
1909: 16. X.	259,650	1,608,650	6,217,000	—	6,229,000
1908: 17. X.	266,500	1,925,150	6,692,000	—	7,083,000
1907: 12. X.	255,000	1,805,750	5,417,000	—	5,130,000

Die internationale Gewerkschaftsbewegung. Der internationale Sekretär der gewerkschaftlichen Landeszentralen veröffentlicht den fünften internationalen Bericht über die Gewerkschaftsbewegung, der für das Jahr 1907 auf Grund von Einzelberichten der Landeszentralen von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Grossbritannien, Italien, Kroatien-Slavonien, Niederlande, Norwegen, Oesterreich, Schweden, Schweiz, Serbien, Spanien, Ungarn die Entwicklung der Gewerkschaftsbewegung in den angeführten Ländern innerhalb dieses Zeitraumes erkennen lässt. Wir entnehmen einer Wiedergabe im deutschen «Reichs-Arbeitsblatt» folgende Angaben:

Für Kroatien-Slavonien ist zum erstenmale ein Bericht eingegangen. Für die Niederlande und Grossbritannien sind die Ziffern von 1906 eingesetzt. Für die Schweiz sind 135,377 Mitglieder der Organisationen für 1907 angegeben, während für 1906 keine Angabe über die Gesamtzahl der Gewerkschaftsmitglieder gemacht worden ist. Ferner sind für 1907 zum erstenmale für Finnland nähere Mitteilungen über den Stand der Gewerkschaften gemacht; es werden 30,000 Mitglieder verzeichnet. Für Frankreich liegen auch in diesem Jahre keine Angaben vor. So ist die Berichterstattung immer noch nicht vollständig, wenn auch ein Fortschritt gegen 1906 wahrzunehmen ist.

Dem internationalen Sekretariate gehören an: Die Landeszentralen in Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Grossbritannien, Finnland, Frankreich, Italien, Kroatien, Niederlande, Norwegen, Oesterreich, Schweden, Schweiz, Serbien, Spanien und Ungarn.

In dem letzten Berichte wurde die Meinung ausgesprochen, dass die gewerkschaftlichen Landeszentralen in den Niederlanden und in Frankreich anscheinend dem internationalen Sekretariate nicht mehr angehören wollten. Die bis 1907 dem Sekretariat angeschlossene Landeszentrale in den Niederlanden hat auch ihren Austritt erklärt. Dafür wurde laut Beschluss der Konferenz in Christiania eine in den Niederlanden neugegründete Landes-

zentrale dem internationalen Sekretariat angeschlossen. Auch Frankreich wird dem internationalen Sekretariate weiter angehören, wie dies auf dem Kongresse der Confédération générale du Travail in Marseille 1908 ausgesprochen wurde.

In Russland ist es auch im letzten Jahre nicht gelungen, die Ansätze gewerkschaftlicher Organisation zu einem einheitlichen Zusammenschluss auszubauen. Aus der Türkei wurde das Ersuchen an den internationalen Sekretär gerichtet, Statuten gewerkschaftlicher Organisationen zu über-senden.

Nach den Berichten, die dem internationalen Sekretariate vorlagen, würde sich die Zahl der in 14 europäischen Ländern, nämlich Deutschland, Grossbritannien, Oesterreich, Italien, Schweden, Belgien, Ungarn, Schweiz, Dänemark, Norwegen, Spanien, Finnland, Bulgarien, Serbien, gewerkschaftlich überhaupt Organisierten auf insgesamt 6,376,838 stellen, von denen 264,245 oder 4,14% Frauen wären. Von dieser Gesamtzahl werden 150,425 als landwirtschaftliche Arbeiter angegeben, demnach wäre nur ein sehr kleiner Teil der gewerkschaftlich Organisierten in der Landwirtschaft tätig. Der Prozentsatz der organisierten Landarbeiter ist am höchsten in Italien, es folgen Schweden, Ungarn, Grossbritannien, Oesterreich.

In dem internationalen Berichte wird versucht, das Verhältnis der Organisierten zu den Berufstätigen für einzelne Länder zu berechnen. Nach dem Berichte stellen sich die Prozentzahlen der Organisierten zu den berufsunabhängigen industriellen Arbeitern für: Dänemark auf 58,00%, Schweden auf 43,21%, Finnland auf 29,68%, Ungarn auf 28,75%, Grossbritannien auf 22,46%, Oesterreich auf 20,21%, Schweiz auf 19,61%, Norwegen auf 17,16%, Italien auf 8,51%.

Für Deutschland ist ein Prozentsatz von 22,62 berechnet. Der internationale Bericht berechnet für das Jahr 1907 für 4,845,364 Gewerkschaftsmitglieder in folgenden 13 europäischen Ländern: Grossbritannien, Niederlande, Belgien, Dänemark, Schweden, Norwegen, Finnland, Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Serbien, Bulgarien, Schweiz eine Gesamtjahreseinnahme von 124,5 gegen 1906: 108,3 Mill. M., eine Gesamtjahresausgabe von 102,8, gegen 1906: 91,4 Mill. M., einen Vermögensbestand von 164,2 gegen 1906 150,5 Mill. M. Gegenüber dem Jahre 1906 ist also eine beträchtliche Steigerung eingetreten.

Für Unterstützung wurden 1907 insgesamt 43,0 Mill. M., für Streiks und Aussperrungen 19,6, für Verwaltung, Agitation, Prozesskosten, Generalversammlungen usw. 29,7 Mill. M. verausgabt. Gegen 1906 waren die Unterstützungsleistungen um rund 5, die für Streiks und Aussperrungen um rund 2,5 und die für die übrigen Zwecke um rund 1/2 Mill. M. niedriger. Die höchste Ausgabe für Unterstützungen hatte Grossbritannien mit 27,8 (1906 25,6) Mill. M.; dann folgten Deutschland mit 13,97 (1906 9,3) und Oesterreich mit 2,4 (1906 1,9) Mill. M. Danach sind in Deutschland von den Organisationen im Jahre 1907 gegen 1906 rund 4,5, in Grossbritannien rund 2,2 und in Oesterreich rund 1/2 Mill. M. mehr an Unterstützungen gezahlt worden. In dem Wachsen der Unterstützungsleistungen spiegelt sich die im Jahre 1907 einsetzende wirtschaftliche Krise wieder.

Für Streiks und Aussperrungen wurde der höchste Betrag in Deutschland mit 15,2 (1906: 15,8) Mill. M. ausgegeben, während für den gleichen Zweck in Grossbritannien nur 2,7 und in Oesterreich 1,5 (1906: 1,6) Mill. M. aufgewendet wurden. Sehr viel höher als in Grossbritannien sind in Deutschland nicht nur die Ausgaben für Streiks und Aussperrungen, sondern auch die für Verwaltung, Agitation und Presse (17,7 Mill. M. = 37% der Gesamtausgabe). Dass andererseits die Ausgaben für Unterstützungen niedriger sind, mag seine Erklärung in dem Fehlen einer staatlichen Arbeiterversicherung in Grossbritannien finden.

Von 1903 auf 1907 vermehrte sich die Zahl der Gewerkschaftsmitglieder in Deutschland um 1,169,649 Mitglieder, in Grossbritannien um 503,450 Mitglieder, in den Vereinigten Staaten um 121,085 Mitglieder, in Frankreich um 250,586 Mitglieder, in Oesterreich um 346,429 Mitglieder. Die Vermehrung betrug danach in Deutschland fast allein soviel wie in den übrigen vier Ländern zusammengenommen.

Verzollung der im Reiseverkehr nach Deutschland eingebrachten Zigarren. Nach wie vor sind alle Zigarren zollfrei, die in Mengen unter 50 g eingebracht werden (§ 5 Abs. 4 b Zolltarifgesetz), ferner im Reiseverkehr alle Zigarren, die der Reisende zum eigenen Verbrauch während der Reise mit sich führt. Bringt ein Reisender eine diese Mengen übersteigende Anzahl von Zigarren ein, dann muss er für die ganze Menge ausser dem Gewichtszoll den Zollzuschlag von 1000 Mk. für 1 q oder, wenn es mehr als 100 Stück sind, den Zollzuschlag von 40% des Wertes der Zigarren entrichten. (Reichsanzeiger.)

Die Bank von England hat am 21. Oktober wieder eine Diskonterhöhung von 4% auf 5% vorgenommen.

Postcheck- und Giroverkehr. Am 21. Oktober ist in Berlin die internationale Postcheckkonferenz zusammengetreten, welche über die Einrichtung eines internationalen Postgiroverkehrs zwischen Deutschland, Oesterreich und der Schweiz zu beraten hat. Vertreter der Schweiz ist Inspektor F. Boss, Bern.

La Banque d'Angleterre a élevé, le 21 octobre, le taux de son escompte de 4% à 5%.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

Cham und Vevey

Coupons-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. April a. c. wird der am 1. November 1909 fällige Coupon Nr. 8 ab Aktien unserer Gesellschaft mit Fr. 30 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

- Cham:** Kasse der Gesellschaft
- Vevey:** Kasse der Gesellschaft
- London:** Eidgenössische Bank A. G.
- Zürich:** Kasse der Gesellschaft
- Schweiz. Kreditanstalt
- Schweiz. Bankverein
- Zürcher Kantonalbank
- Eidgenössische Bank A. G.
- Basel:** Schweiz. Kreditanstalt
- Schweiz. Bankverein
- Eidgenössische Bank A. G.
- Bern:** Kantonbank von Bern
- Eidgenössische Bank A. G.
- Luzern:** Bank in Luzern
- Zug:** Zuger Kantonalbank
- Bank in Zug
- St. Gallen:** Schweiz. Kreditanstalt
- Schweiz. Bankverein
- Schaffhausen:** Bank in Schaffhausen
- Montreux:** Banque de Montreux
- Neuenburg:** Du Pasquier-de Montmollin & Co.
- Genf:** Eidgenössische Bank A. G.
- Schweiz. Kreditanstalt
- Schweiz. Bankverein
- Paris:** Einlösung zum Tageskurse
- Banque Suisse & Française
- Offroy, Guiard & Co. (2731)

Cham, 20. Oktober 1909.

Die Generaldirektion.

Fabriken Landquart A. G.

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre wird der Jahres-Coupon Nr. 5 unserer Prioritäts-Aktien mit

Fr. 60

vom 1. November a. c. an bei den in den Aktien angeführten Zahlstellen eingelöst.

Landquart, den 20. Oktober 1909.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft St. Georgen

Maschinenfabrik in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf **Dienstag, den 26. Oktober 1909, nachmittags 3 Uhr**
im **Hotel St. Gotthard in Zürich**

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 3. Wahl des Verwaltungsrates.
 4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
 5. Vorlage der Abrechnung mit der Maschinenfabrik St. Georgen Com.-Ges. Ludwig v. Süsskind, und Bestimmung des Verrechnungsmodus.
 6. Statutenänderung. (2682.)
- Jahresrechnung und Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 16. dies an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserm Bureau auf. Auch können vom gleichen Tage an bis 25. dies abends daselbst gegen Einreichung eines Nummern-Verzeichnisses die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Eintrittskarten bezogen werden.
- Zürich, den 12. Oktober 1909.

Der Verwaltungsrat.

Société des Usines métallurgiques

de Vallorbe

Le dividende de l'exercice 1908/1909, est payable dès ce jour à raison de fr. 25 par action, coupon n° 10, aux domiciles suivants:

- Vallorbe:** Au siège de la Société.
- Succursale de la Banque de Nyon.
- Lausanne:** Chez M. G. Landis, banquier.
- Nyon:** A la Banque de Nyon.
- Vevey:** Chez Messieurs Chavannes, de Palézieux & Cie., banquiers.

La Société d'Exploitation des Câbles Electriques

(Système Berthoud, Borel & Cie.) Cortailod

faisant usage de son droit de dénoncer le remboursement de tout ou partie de son emprunt 4 1/2 % de 1901 moyennant 6 mois d'avertissement, appelle pour être payés le 1^{er} mal 1910, les obligations ci-après sorties au tirage de ce jour: Nos 2, 7, 11, 17, 19, 21, 28, 29, 34, 37, 41, 48, 51, 58, 62, 65, 78, 88, 89, 108, 110, 111, 118, 116, 117, 121, 128, 135, 139, 141, 143, 148, 149, 157, 166, 178, 189, 202, 207, 211, 218, 221, 223, 232, 235, 240, 246, 248, 257, 258, 261, 266, 274, 277, 288, 289, 299, 301, 308, 309, 310, 317, 321, 326, 327, 328, 355, 356, 368, 366, 372, 384, 386, 387, 388, 390, 393, 395, 396, 398, 402, 406, 407, 430, 437, 444, 446, 448, 458, 459, 461, 463, 474, 486, 496, 497, 502, 504, 517, 520, 543, 544, 546, 548, 554, 556, 564, 567, 571, 572, 579, 581, 587, 588, 589, 596, les titres munis de tous leurs coupons non échus seront remboursés sans frais par les maisons ci-après:

MM. Pary & Cie., à Neuchâtel. MM. Perrot & Cie., à Neuchâtel. MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel.

Cortailod, le 20 octobre 1909.

La direction.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha

Gegründet 1827

Unverfallbarkeit — Weltpolice — Unanfechtbarkeit

Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (2058.)

Wilh. Bufe, Schanzenstrasse 16, Basel

Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis II

Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel eröffnet hiermit Konkurrenz über folgende Lieferungen von diversem Eisenguss für die Werkstätten Olten und Biel:

	Olten	Biel
Maschinenguss	zirka 35 Tonnen	30 Tonnen
Kolbenringguss	» 15 »	10 »
Roststäbe	» 35 »	30 »

Die Ablieferung hat gemäss den von beiden Werkstätten anzugebenden Bestellungen sukzessive im Laufe des Jahres 1910 zu erfolgen.

Die Angebote sollen sich für spesenfreie Lieferung auf Station Olten bezw. Biel verstehen. Nähere Auskunft über die Lieferungsbedingungen erteilen die Werkstätten Olten und Biel.

Offerten auf das Ganze oder auf einzelne Positionen mit der Aufschrift: «Angebote für die Lieferungen von Eisenguss» sind spätestens bis 16. November 1909 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 15. Dezember 1909 verbindlich.

Basel, den 20. Oktober 1909. (2734)

Kreisdirektion II
der Schweizerischen Bundesbahnen.

Ankauf von inländischem Getreide

Das eidg. Oberkriegskommissariat hat die Absicht, inländisches Getreide (Weizen, Korn und Hafer) diesjähriger Ernte anzukaufen.

Die Lieferungsbedingungen können bei der unterzeichneten Amtsstelle bezogen werden, an welche auch die Angebote, verschlossen und mit der Aufschrift: «Angebot für inländisches Getreide» versehen, bis zum 8. November 1909 franko einzureichen sind. (2687)

Bern, den 15. Oktober 1909.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 4 1/2 % sont invités à déposer leurs titres, en vue de l'obtention d'une nouvelle feuille de coupons, aux domiciles ci-après:

- à Montreux, à la Banque de Montreux (2679)
- à Vevey, chez Messieurs Cuénod, de Gautard et Cie.
- à Lausanne, chez Messieurs Morel-Marcel, Günther & Cie.
- à Neuchâtel, chez Messieurs Berthoud & Cie.

Le conseil d'administration.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Bregenz
Internationale Spedition, Verzollung (430.)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Davos-Platz-Schatzalpbahn

4 1/4 % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000 vom 26. September 1899

Bei der heute vorgenommenen 6. Auslosung von 10 Obligationen des obigen Anleihehens sind folgende Titel von je Fr. 1000, rückzahlbar per 31. Januar 1910, gezogen worden:

Nr. 4, 11, 40, 60, 74, 127, 151, 166, 205, 231.

Basel, den 21. Oktober 1909. (2736)

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. Ed. Kern.

Tüchtiger Kaufmann

3sprachig, Auslandspraxis, sucht Vertrauensposten event. mit Beteiligung. (2732)
Off. unter Chiffre C c 6714 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

Voyageur

connaissant parfaitement les deux langues et la clientèle des épiciers et des maisons deserrées coloniales de la Suisse Romande (2745.)

est demandé

par une fabrique de vinaigre et de moutards.

Offres avec références sous L 4686 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

Teilhaber-Gesuch

Ein Bureau der Handelsbranche sucht baldmöglichst einen Kaufmann als aktiver Teilhaber mit zirka 5 Millie Einlage. (2710.)
Offert. unter Chiffre P. V. B. an Rudolf Mosse, Aarau.

la Kassenschranke

neu und gebraucht. Grosse Auswahl, billig. (2600)
Ober. Mühlesteig 10, Zürich 1.

GEORGES-JULES SARGOZ
Nachf. v. J. CALAME-ROBERT
Firma gegründet 1830
Rue Leopold Robert 46
LA CHAUX-DE-FONDS

Spezial-Fabrik
von garantierter
Herren- u. Damenuhren
für Private (494)
Katalog gratis

OFENFABRIK
SURSEE



KOCHHERDE IN ALLEN GRÖSSEN

Patentanwalt
H. L. Siehneck
Zürich Sonnenquai 10 (Mischbach)

Erwirkung und Verwertung
aller Länder, Branchen
Massendressen, Bezugs-
quellen a. Kuverts, Listen u. Streifen
geschrieben liefert Intern. Adressen-
verlag Zürich (Seestr. 65). Prospekte
gratis. Telefon 6881. (2684.)

Buchführung

Ordnungsvoll, rasch, distinkt,
vernachl. Buchführungen, Inventur
u. Bilanzen, Bücherexperten. Ein-
führung d. amerik. Buchführung u.
praktischem System m. Gehelmbuch.
Prima Referenzen. Komme auch n.
ausw. H. Frisch, Leonhardshalde
Nr. 10, beim Central, Zürich 1 (16)